

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25
6 March 2006

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الثامن و الأربعون
مونتريال، 3-7 أبريل / نيسان 2006

مقترحات مشروع: المشاريع الإرشادية للمبردات

- الصندوق الأفريقي لاستبدال المبردات (AFROC): المشروع الإرشادي اليونيدو وفرنسا وألمانيا الاستراتيجي للتحويل المتزايد في مبردات الكلوروفلوروكربون في خمس واليابان دول أفريقية (الكامرون، ومصر، ونامبيا، ونيجريا، والسودان)
- البرنامج العالمي للمساعدة التقنية في القطاع الفرعي للمبردات اليونيب

إن وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

Country	Cameroon	Egypt	Namibia	Nigeria	Sudan
Project title	Bilateral/ implementing agency	Bilateral/ implementing agency	Bilateral/ implementing agency	Bilateral/ implementing agency	Bilateral/ implementing agency
African Fund for Replacement Of Chillers (AFROC)	France /Germany	Japan/ UNIDO / Germany	UNIDO / Germany	Japan / UNIDO / Germany	UNIDO / France /Germany
Latest reported consumption data for CFC					
A: Article-7 data as of 2004 (ODP tonnes)	148.3	1047.59	7.7	2116.09	203
Project duration (months) once all funding components approved	42 months	42 months	42 months	42 months	42 months
Initial amount requested (US \$):	200,000	700,000	100,000	400,000	100,000
Investment activities considered as part of project cost (US \$)	353,379	778,809	149,066	629,330	199,143
Non-investment activities considered as part of project cost (US \$)	52,475	79,350	47,100	63,225	47,100
Implementation cost related to counterpart funding (US \$)	27,497	36,089	2,320	20,300	12,064
Total Project Cost (US \$)*	433,350	894,249	198,486	712,855	258,309
Proposed level of external resources from third parties (US \$)*	120,000	210,000	30,000	120,000	60,000
Activities not considered as project costs (US \$)	0	0	0	0	0
Adjusted level of external resources from third parties (US \$)*	106,195	185,841	26,549	106,195	53,097
Cost of MLF funded component (US \$, adjusted to available budget)	324,017	701,612	170,288	600,840	203,243
Number of chillers foreseen for replacement within the project	4	7	1	5	2
Proportion of counterpart funding to cost of replaced chillers	51%	39%	18%	31%	45%
Number of chillers in the country	16	230	6	64	13
CFC consumption for chillers as share of most recent consumption (2004)	3.2%	3.1%	2.2%	0.3%	1.1%
Share of third-party external resources in project costs	24.7%	20.9%	13.5%	15.0%	20.7%
Source and level of third-party external resources (co-funding)	FGIEF	FGIEF	FGIEF	FGIEF	FGIEF
Probability of third-party external resources (co-funding)	IIIa	IIIa	IIIa	IIIa	IIIa
MLF funding per chiller (average) (US \$)	70,225	91,191	129,897	108,418	81,671
Total project funding per chiller (average) (US \$)	87,560	110,288	147,417	124,702	98,588
Maximum funding per chiller (5 years, 30% discount rate, average) (US \$)	88,345	111,258	149,066	125,866	99,572
Legislation enacted and enforced	yes	yes	yes	yes	yes
General strategy for phase-out of all chillers in the country	yes	yes	yes	yes	yes
Inter-linkage with existing phase-out plan	N/A	yes	yes	yes	N/A
Request for revolving fund on a regional basis	no	no	no	no	no
Brief description of methodology proposed	AFROC considers the replacement of 19 chillers in 5 African Countries (Cameroon, Egypt, Namibia, Nigeria and Sudan). The project proposes to coordinate inputs from engineering facilities and energy contracting providers, investors, financial institutions, government and private sector stakeholders in the region. This coordination will enable stakeholders to identify additional financial, technical and regulatory incentives in order to remove local barriers for chiller investments. Thus the demonstration project will provide a valuable contribution of innovative strategic elements for implementation of complete CFC phase out in the region. Funding will be sought from FGIEF to partially co-finance the project. The requested funding will be used in form of grants to cover part of the cost of early replacement of CFC chillers and non investment activities on a national and regional basis. Pending availability of funding and fulfilment of relevant decisions of the Executive Committee, activities can extend beyond the five countries targeted.				
Funding for France	285,517	-	-	-	74,483
Funding for Germany	38,500	38,500	38,500	38,500	38,500
Funding for Japan	-	350,000	-	350,000	-
Funding for UNIDO	-	313,112	131,788	212,340	90,260
Total project funding	324,017	701,612	170,288	600,840	203,243
Support cost for France	37,117	-	-	-	9,683
Support cost for Germany	5,005	5,005	5,005	5,005	5,005
Support cost for Japan	-	45,500	-	45,500	-
Support cost for UNIDO	-	23,483	9,884	15,926	6,770
Total support cost	42,122	73,988	14,889	66,431	21,457
Total cost of project to Multilateral Fund (US \$):	366,139	775,600	185,177	667,271	224,700
Project monitoring milestones included (Y/N):	yes	yes	yes	yes	yes
*Excluding support cost					

الخلفية

1- قررت اللجنة التنفيذية في مقرها 26/47 تخصيص مبلغ إجماليه 2 000 000 دولار أمريكي للمشاريع الإرشادية للمبردات في المستقبل في المنطقة الإفريقية بالإضافة إلى تكاليف الدعم وطالبت اللجنة اليونيب بأعداد مقترح معدل للمشروع بغية نشر الخبرة المكتسبة في المشاريع الإرشادية للمبردات على الصعيد العالمي وبالأخص لصالح الدول غير المشاركة في المشاريع الإرشادية. تقدم هذه الوثيقة نهجاً إقليمياً للمشاريع الإرشادية للمبردات في أفريقيا المقدمة من جانب اليونيدو باعتباره وكالة رائدة والمقترح المطلوب للمشروع من جانب اليونيب.

2- ناقشت اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والأربعين دراسة حول المعايير والمنهجيات الخاصة بالمشروعات الإرشادية للمبردات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/46/37، والتي قدم تم إعدادها عملاً بمقرر 13/XVI الصادر عن الاجتماع السادس عشر للأطراف ومقرر 4/45 (د) الصادر عن الاجتماع الخامس والأربعين للجنة التنفيذية وقررت اللجنة استخدام نافذة التمويل البالغة 2 15 مليون دولار أمريكي في المشاريع الإرشادية الإضافية في القطاع الفرعي للمبردات. وقد تمت الموافقة في الاجتماع السابع والأربعين للجنة التنفيذية على الاستثمار في سبعة مشاريع إرشادية للمبردات المقرر تنفيذها في 16 دولة على هذا الأساس. وقدم الاجتماع السابع والأربعون أيضاً توجيهاً بشأن المشاريع المقرر تقديمها في قطاع المبردات وبشأن مشروع غير استثماري لليونيب.

الصندوق الأفريقي لاستبدال المبردات (AFROC)

3- في مقر 26/47، تم تخصيص التمويل للمشاريع الإرشادية للمبردات في المستقبل في منطقة أفريقيا اعتماداً على عدد الحالات المتعلقة بالحد الأقصى الخاص بالمكون غير الاستثماري لهذه المشاريع والمتعلقة بعمليات إعادة تهيئة المبردات وباستخدام المصادر الخارجية. وعلاوة على ذلك، طالب المقرر بضخ التمويلات المتبقية في نافذة التمويل بعد الموافقة على المشاريع الخاصة بأفريقيا في الاجتماع الثامن والأربعين في المشروع العالمي لاستبدال المبردات التابع للبنك الدولي من منطلق الأولوية في استخدام هذه الموارد الإضافية في المشاريع الأفريقية.

4- قدمت اليونيدو باعتبارها وكالة رائدة في النهج الإقليمي المسمى "الصندوق الأفريقي لاستبدال المبردات (AFROC)" مشروعاً إرشادياً استراتيجياً للتحويل المتزايد في مبردات الكلوروفلوروكربون في سبعة دول أفريقية". وتمثلت الوكالات المتعاونة في فرنسا وألمانيا واليابان. وقد تنبأ المشروع بإجراء عملية التنفيذ في الكاميرون ومصر ونامبيا ونيجيريا وملاوي والسنغال والسودان.

5- تم تقييم المشروع المقترح من جانب الأمانة طبقاً للمعايير المقررة من جانب اللجنة التنفيذية في مقرات 33/46 و 26/47. وتم توضيح عدد من القضايا التقنية والقضايا الخاصة بالتكلفة. لا تشير المعلومات المقدمة إلى أي من مبردات الطرد المركزي في ملاوي والسنغال كما لم يتم الحصول على المزيد من المعلومات بشأن وضع هذه الوثيقة في صورتها النهائية. ونتيجة لذلك، تم إزالة ملاوي والسنغال من قائمة الدول المشاركة في المشروع الإقليمي للمبردات. واقترح اليونيدو فتح باب المشاركة في المشروع أمام عدد إضافي من الدول في أفريقيا خارج الخمس دول المعتمدة الآن بموجب تنفيذها للشروط الموضوعية من جانب اللجنة التنفيذية شريطة أن:

(أ) يتم التحديد الواضح لحجم مبردات الكلوروفلوروكربون للطرد المركزي الموجودة؛

(ب) يتوافر التمويل؛

(ج) يتم تنفيذ الشروط الأخرى الموضوعية من جانب اللجنة التنفيذية من خلال المقررات ذات الصلة المتعلقة بالمشاريع الإرشادية للمبردات. يتفق هذا المقترح مع الأنشطة المشابهة التي تقوم بها الوكالات الأخرى أي: البنك الدولي.

6- يقترح اليونيدو استخدام التمويل الخارجي الوارد من مرفق البيئة العالمي الفرنسي (FGEF). وطبقاً للمعلومات المتوفرة عن اليونيدو وفرنسا، يبلغ متوسط المنح المقدمة من (FGEF) إلى كل مشروع 1 1 مليون يورو تمثل نسبة من 15 إلى 35 % من تكلفة المشروع المدعوم. يتمثل أحد أولويات مرفق البيئة العالمي الفرنسي في تشجيع المشاريع التي تعمل على خفض استهلاك الكربون من خلال دعم كفاءة الطاقة. وعليه، ينبغي مراعاة أن يتم تمويل المشروع الإرشادي للمبردات داخل هذه النافذة إلى حين الموافقة من جانب اللجنة المشرفة.

7- ستكون التبرعات المقترحة من مرفق البيئة العالمي الفرنسي كافية لتغطية التمويل الخارجي البالغ 5 % على الأقل من التكلفة المطلوبة في مقرر 26/47؛ وتبلغ المصادر الخارجية المتوقعة في وثيقة المشروع 876 447 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف الدعم التي تمثل 19 % من تكاليف المشروع. وقدم اليونيدو مصادر أخرى متعددة من التمويل المشترك وبالأخص التبرعات المالية العينية المقدمة من اليابان من خلال مكتب دعم الاستيراد والتكنولوجية في طوكيو التابع لليونيدو. وبالنظر إلى الطبيعة غير النقدية لهذه التبرعات، فلا ينبغي النظر إليها باعتبارها جزءاً من التمويل الخاص بالمشروع.

8- أوضحت المؤشرات الكمية لهذه المشاريع أن جميع الدول المشتركة في هذه المشاريع قامت بتنفيذ الشرط المسبق الخاص بالتمويل طبقاً للقانون الموضوع والمطبق. في حين يتم الموافقة على خطط الإزالة النهائية أو الوطنية، سوف يرتبط المشروع بتنفيذ هذه الخطط. وقد تم تقديم استراتيجية طويلة الأجل لإدارة القطاع الفرعي لمبردات الكلوروفلوروكربون بشكل كامل في هذه الدول في الوثيقة المقدمة.

9- من الممكن أن توصي الأمانة بالموافقة المشار إليها في جزء التوصيات الخاص بهذه الوثيقة التالية عند الأخذ في الاعتبار نتائج التقييم .

البرنامج العالمي للمساعدة التقنية في القطاع الفرعي للمبردات

10- طالبت اللجنة التنفيذية في مقرراتها 33/46 و 26/47 اليونيب بإعداد مقترح معدل للمشروع بغية نشر الخبرة المكتسبة في المشاريع الإرشادية للمبردات على الصعيد العالمي، وبالأخص لصالح الدول غير المشاركة في المشاريع الإرشادية وذلك بالتعاون مع وكالات التنفيذ والوكالات الثنائية المشتركة. وتقرر ألا يزيد المقترح عن إجمالي 200 000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف الدعم.

11- طبقاً لذلك، قدم اليونيب إلى الأمانة مقترح مشروع "البرنامج العالمي للمساعدة التقنية في القطاع الفرعي للمبردات". يحدد هذا المقترح المكون الرئيسي في هذا المشروع الذي يتمثل في عملية النشر والمساعدة في استيعاب الدروس المستفادة من المشاريع الإرشادية الخاصة بوكالات التنفيذ الأخرى والتي تمت الموافقة عليها سلفاً. وسوف يتم التنسيق بين جميع الأنشطة في هذه المشاريع وبين وكالات التنفيذ الثنائية والمتعددة المشتركة. ويحدد المقترح - على وجه الخصوص - الأنشطة التالية:

(أ) تنظيم ورش العمل الموضوعية على مستوى الشبكة الوطنية باعتبارها جزءاً من أنشطة الشبكة الإقليمية. ويتم وكالات التنفيذ الأخرى التنسيق بين هذه الورش ووكالات التنفيذ الأخرى مع الأخذ في الاعتبار الأنشطة الحالية والمخططة من جانب . وسوف تصدر ورش العمل تقارير إقليمية تعكس الحاجات والخيارات الخاصة بالمستويات الإقليمية وتحت الإقليمية والقطرية؛ وسوف يتم نشر جميع التقارير تبعاً على أحد البوابات الإلكترونية على الويب؛

(ب) تطوير مجموعات التوجيه الصغيرة الصديقة للمستخدم والأدوات المرجعية السريعة بالاعتماد على دليل المبردات الخاص باليونيب والمواد التقنية الأخرى المتاحة الخاصة بالمبردات. وتستهدف المجموعات العديد من أصحاب المصلحة مثل: متخذي القرار والموظفين العاملين في صيانة المبردات؛

(ج) سوف يتم نشر الكتيبات الخاصة بدراسات الحالة المختارة والدروس المستفادة من جانب المشروع على المستوى الإقليمي وتحت الإقليمي بالإضافة إلى تقارير ورش العمل الموضوعية وذلك بالتعاون مع وكالات التنفيذ الأخرى وسوف يتم نشر هذه المواد من خلال مركز CAP لتبادل المعلومات ومن خلال البنية الأساسية الإقليمية في CAP ومن خلال شبكات مبادرة البناء والتشييد المستدام وتمثل الأخيرة شراكة القطاع الخاص الذي يتم التنسيق بينه وبين اليونيب في هذا الشأن؛

(د) سوف يتم إقامة بوابة إلكترونية على شبكة الإنترنت تختص بالمبردات العالمية. وسوف تضم البوابة الإلكترونية بشكل رئيسي ثلاثة أنواع من المعلومات: المعلومات التقنية والمعلومات الواردة عن المشاريع الجارية الممولة من خلال الصندوق متعدد الأطراف والأدوات المختلفة التي قد تفيد عددًا كبيراً من أصحاب المصلحة؛

(هـ) سوف يوحد المؤتمر العالمي للمبردات أصحاب المصلحة الرئيسيين في هذا القطاع الفرعي وينبغي أن يوفر هذا المؤتمر منتدى لتبادل المعلومات على المستوى العالمي بين العديد من أصحاب المصلحة. يدرس اليونيب الخيارات المتعددة للاشتراك في رعاية الحدث وذلك من خلال رعاية الحدث بعد الانتهاء مباشرة من اجتماع الأطراف أو من خلال التعاون مع واحدة من المؤسسات الكبرى في مجال التبريد والمبردات أي: المعهد الدولي للتبريد أو الجمعية الأمريكية لمهندسي التدفئة والتهوية وتكييف الهواء.

12- يضع اليونيب خطة لإكمال هذه الأنشطة المقررة بموجب هذا المشروع في النصف الأول من عام 2009.

13- يطبق المشروع المقترح المعايير المحددة من جانب اللجنة التنفيذية ويبدو أن هذا المقترح متناغم البناء بالإضافة إلى أنشطته التي تم اختيارها بعناية. ويستخدم اليونيب في عملية التنفيذ العديد من المصادر الموجودة الخاصة بفريق CAP بالإضافة إلى البنية الأساسية غير الممولة من جانب الصندوق متعدد الأطراف. وقد قام

اليونيب بالتنسيق بين المشروع المقترح من جانب وبين وكالات التنفيذ الأخرى والأمانة من جانب آخر مع أخذ المدخلات في الاعتبار. وعليه، قد تقدم الأمانة التوصيات من أجل الموافقة على هذا المشروع.

توصيات الأمانة

14- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر فيما يلي:

(أ) الموافقة على المشروع الإرشادي للمبردات في المنطقة الأفريقية، وبالأخص في الكاميرون ومصر ونامبيا ونيجريا والسودان بقيمة 2 000 000 دولار أمريكي بالإضافة إلى تكاليف الدعم البالغة 218 887 دولار أمريكي في فرنسا وألمانيا واليابان واليونيدو بالإضافة إلى المصادر الخارجية البالغة 477 876 دولار أمريكي كما هو واضح في الجدول التالي بغية استبدال 19 مبردًا تقريبًا في المنطقة مع الوضع في الاعتبار:

(1) أنه من المقرر استخدام الموارد الخارجية الخاصة بالمقترح فقط في الأنشطة التي تعتبر جزءًا من تكاليف المشروع كما يتضح في هذه الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/48/25؛

(2) توقف صرف المبالغ المعتمدة على مدى توافر الموارد الخارجية كما هو محدد ليتم التحقق من ذلك من جانب الأمانة بالاعتماد على النصائح المقدمة من الوكالة بما يفيد المحافظة على التمويل الخارجي. وينبغي أن تتساوى نسبة الحد الأقصى لموارد الصندوق متعدد الأطراف التي يتم صرفها إلى الموارد الخارجية التي يتم التحقق منها من جانب الأمانة مع نسبة الموارد المعتمدة إلى الحجم المماثل الخاص بالموارد الخارجية المصاحبة كما يتضح في الفقرات الفرعية ذات الصلة؛

(3) يتلقى عدد إضافي من الدول الأفريقية الدعم من أجل الإزالة التدريجية في قطاع المبردات بموجب هذا المشروع شريطة أن يتوافر التمويل لهذا المشروع وأن يتم تنفيذ جميع الشروط الأخرى الموضوعية من جانب اللجنة التنفيذية في مقرراتها ذات الصلة المتعلقة بالمشاريع الإرشادية للمبردات؛

(4) يقوم اليونيدو والوكالات الثنائية المشتركة بإخبار الأمانة - سنويًا في موعد الاجتماع الأخير للجنة التنفيذية في كل سنة من سنوات تنفيذ المشروع وفي سنة اكتمال المشروع أيضًا - عن التقدم فيما يتعلق بالتنفيذ والخبرات الأساسية والموارد الخارجية الإضافية اللازمة للإزالة التدريجية للمبردات وعن ملاحظة حدوث تغيرات كبرى في السوق.

(ب) الموافقة على البرنامج العالمي للمساعدة التقنية في القطاع الفرعي للمبردات كما يتضح في الجدول التالي:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
فرنسا	46 800	360 000	الصندوق الأفريقي لاستبدال المبردات (AFROC): المشروع الإرشادي الاستراتيجي للتحويل المتزايد في مبردات الكلوروفلوروكربون في خمس دول أفريقية (الكامرون، ومصر، ونامبيا، ونيجيريا، والسودان)	(أ)
ألمانيا	25 025	192 500		
اليابان	91 000	700 000		
اليونان	56 063	747 500		
اليونان	26 000	200 000	البرنامج العالمي للمساعدة الفنية في القطاع الفرعي للمبردات	(ب)
